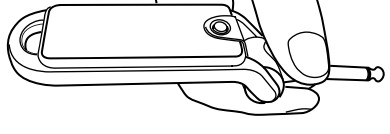




## Using the Tuner

- Insert the 1/4” connector into your guitar/bass output jack and adjust the position of your instrument so that the display can easily be viewed.

- ▲** Always hold the part just above the input plug as shown in the diagram when you install or remove the GB-1 from your instrument. If you hold the GB-1’s body and insert it into the input plug, the hinge section may become damaged.



- ▲** Please remove it from guitar/bass when the tuning ends.

## Tuning

- Set the [POWER] switch to ON.
- Set the [GUITAR/BASS] selector switch according to the connected instrument.
- Play a single note on your instrument so that the string name indicator LED that is closest to the note you played lights.

If the note is flat, the LED’s to the left of the center LED meter indicator will light and if the note is sharp, the LED’s to the right of the center LED meter indicator will light. When the LED stays in the center LED meter indicator position, the note is in tune.

- ▲** If the GB-1 is on for 10 minutes without use, it will automatically shut off to preserve battery life. To reset the tuner, set the [POWER] switch to STANDBY and then to ON.

## Flat Tuning

Flat tuning allows you to “drop-tune” your instrument down to seven semitones (half-steps) below the standard A440 pitch. After this is set, the note you play will be lower by the number of flats you have chosen.

- When you press the [FLAT/LIGHT] switch, the string name indicator LED displays the current flat setting for about one second. The number of LEDs that are lit reflects the number of flats you can tune below standard pitch.

When you press the [FLAT/LIGHT] switch while the current flat setting is displayed, the setting will change. While in the flat tuning mode, the flat mode LED blinks.

- If you do not press the [FLAT/LIGHT] switch for about one second, or if the [POWER] switch is set to STANDBY the tuner defaults to standard tuning mode.

- Once the desired number of flats is selected, tune your instrument accordingly.

## Using the Flashlight

Press the [FLAT/LIGHT] switch while the [POWER] switch is set to STANDBY and the flashlight LED will stay on while the switch is held.

- ▲** If the [POWER] switch is ON, the tuner may automatically shut off when not in use. If this occurs, the flashlight will not operate even if you press the [FLAT/LIGHT] switch. To operate the flashlight if this happens, set the [POWER] switch to STANDBY and then press the [FLAT/LIGHT] switch.

## Specifications

**Tuning:** 12 note equal-tempered
**Detection range:** Guitar...B1 7b (41.20Hz) – B6 (1975.54Hz)
Bass...B0 7b (20.60Hz) – B5 (987.77Hz)

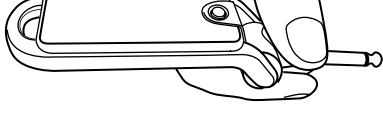
**Flat tuning function:** 1 – 7 semitones (half steps)
**Detection accuracy:** Better than ±1 cent
**Connection jack:** INPUT jack (1/4” mono)
**Power supply:** CR2032 Lithium battery
**Battery life:** Approx. 35 hours (Tuner mode, A4 continuous input)
**Dimensions (W x D x H):** 1.22” x 3.58” x 1.10” / 31 mm x 91 mm x 28 mm (folded)
**Weight:** 1.09 oz / 31 g (including batteries)
**Included items:** Owner’s Manual, CR2032 Lithium battery for operation verification

\* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

## Utilisation de l'accordeur

- Insérez la fiche 1/4” dans la prise de sortie de votre guitare/basse et réglez la position de votre instrument de telle manière que l’affichage soit bien visible.

- ▲** Tenez toujours la partie située juste au-dessus de la fiche comme indiqué sur le schéma quand vous installez ou enlevez le GB-1 de votre instrument. Si vous saisissez le corps du GB-1 pour l’insérer dans la prise de votre instrument, vous risquez d’endommager la section pivotante.



- ▲** Veuillez débrancher le GB-1 de votre guitare/basse, une fois l’accord terminé.

## Accordage

- Réglez le commutateur [POWER] sur ON.
- Réglez le sélecteur [GUITAR/BASS] en fonction de l’instrument raccordé.
- Jouez une note unique sur votre instrument de telle manière que la diode de l’indicateur du nom de la corde la plus proche de la note jouée s’allume. Si la note est trop grave, la diode à gauche du centre de l’indicateur à diodes s’allumera et si elle est trop aiguë, celle à droite du centre s’allumera. Quand la diode au centre de l’indicateur reste allumée, la note est accordée.

- ▲** Si vous laissez le GB-1 allumé pendant 10 minutes sans l’utiliser, il s’éteindra automatiquement pour conserver l’énergie de la pile. Pour réinitialiser l’accordeur, réglez le commutateur [POWER] sur STANDBY, puis sur ON.

## Accord en bémol (FLAT)

L’accord en bémol vous permet de baisser l’accord jusqu’à sept bémols (demi-tons) au-dessous de l’accord standard A440. Une fois ce réglage effectué, la note jouée sera abaissée du nombre de bémols choisi.

- Lorsque vous appuyez sur le commutateur [FLAT/LIGHT], l’indicateur du nom de la corde affiche le réglage de bémol actuel pendant environ une seconde. Le nombre de diodes allumées reflète le nombre de bémols sur lesquels vous pouvez effectuer l’accordage au-dessous de l’accord standard.

Si vous appuyez sur le commutateur [FLAT/LIGHT] alors que le réglage actuel de l’accord en bémol est affiché, le réglage changera. En mode d’accord en bémol, le voyant de mode FLAT clignotera.

- Si vous n’appuyez pas sur le commutateur [FLAT/LIGHT] pendant environ une seconde, ou si le commutateur [POWER] est réglé sur STANDBY, l’accordeur reviendra en mode d’accordage normal.

- Une fois le nombre de bémols sélectionné, accordez votre instrument en conséquence.

## Utilisation de la lampe

Appuyez sur le commutateur [FLAT/LIGHT] pendant que le commutateur [POWER] est réglé sur STANDBY et la lampe à diode restera allumée tant que vous maintiendrez la pression sur le commutateur.

- ▲** Si le commutateur [POWER] est réglé sur ON, l’accordeur s’éteindra automatiquement s’il n’est pas utilisé pendant un certain temps.Dans ce cas, la lampe ne fonctionnera pas, même si vous appuyez pas sur le commutateur [FLAT/LIGHT]. Pour allumer la lampe, réglez alors le commutateur [POWER] sur STANDBY, puis appuyez sur le commutateur [FLAT/LIGHT].

## Spécifications

**Gamme:** 12 notes tempérée
**Plage de détection:** Guitare...B1 7b (41,20Hz) – B6 (1975,54Hz)
Basse...B0 7b (20,60Hz) – B5 (987,77Hz)

**Fonction d’accord en bémol:** 1 à 7 demi-tons (pas de demi-tons)
**Précision de détection:** Supérieure à ± 1 centième
**Connecteur:** Fiche mono 1/4”
**Alimentation:** Pile au lithium CR2032
**Autonomie de la pile:** Env. 35 heures (mode accordeur, entrée continue de la note A4)

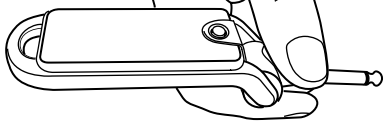
**Dimensions (L x P x H):** 31 mm x 91 mm x 28 mm (plié)
**Poids:** 31 g (pile comprise)
**Accessoires fournis:** Manuel d’instructions, pile au lithium CR2032 pour vérification du fonctionnement

\* Les spécifications et l’apparence peuvent changer sans préavis pour des raisons d’amélioration du produit.

## Verwendung des Stimmgeräts

- Stecken Sie den 1/4-Zoll-Stecker in die Gitarre/Bass-Ausgangsbuchse und stellen die Position des Instruments so ein, dass das Display leicht abgelesen werden kann.

- ▲** Halten Sie immer den Teil gerade über dem Eingangsstecker, wie in der Abbildung gezeigt, wenn Sie das GB-1 von Ihrem Instrument abnehmen. Wenn Sie den Körper des GB-1 halten und ihn am Eingangsstecker einstecken, kann die Scharniersektion beschädigt werden.



- ▲** Bitte ziehen Sie ihn von Gitarre/Bass ab, wenn der Stimmvorgang fertig ist.

### Stimmvorgang

- Stellen Sie den [POWER]-Schalter auf ON.
- Stellen Sie den [GUITAR/BASS]-Wahlschalter entsprechend dem angeschlossenen Instrument ein.
- Spielen Sie eine einzelne Note auf Ihrem Instrument, so dass die Saitenname-Anzeige-LED aufleuchtet, die der gespielten Note am nächsten liegt. Wenn die Note flat (erniedrigt) ist, leuchten die LEDs links von der mittleren LED-Messanzeige auf, und wenn die Note sharp (erhöht) ist, leuchten die LEDs rechts von der mittleren LED-Messanzeige auf. Wenn die LED in der mittleren LED-Messanzeigenposition bleibt, ist die Note richtig gestimmt.

- ▲** Wenn das GB-1 10 Minuten lang eingeschaltet bleibt, ohne dass Ton angelegt wird, schaltet es automatisch aus, um Batteriestrom zu sparen. Zum Rücksetzen des Stimmgeräts schalten Sie den [POWER]-Schalter auf STANDBY und dann auf ON.

## Flat Tuning

Flat Tuning (Flat-Stimmen) erlaubt es Ihnen, Ihr Instrument auf sieben Halbtöne (Halbschritte) unter der normalen Tonlage A440 „herunterzustimmen“. Nach dieser Einstellung ist die gespielte Note um die Anzahl der gewählten Flats niedriger.

- Wenn Sie den [FLAT/LIGHT]-Schalter drücken, zeigt die Saitenname-Anzeige-LED die aktuelle Flat-Einstellung für etwa eine Sekunde an. Die Anzahl der leuchtenden LEDs stellt die Anzahl der Flats dar, um die Sie unter die normale Tonlage abstimmen können.

Wenn Sie den [FLAT/LIGHT]-Schalter drücken während die aktuelle Flat-Einstellung angezeigt wird, ändert sich die Einstellung. Wenn der Flat-Stimmmodus eingestellt ist, blinkt die Flat-Modus-LED.

- Wenn Sie den [FLAT/LIGHT]-Schalter nicht etwa eine Sekunde lang drücken oder wenn [POWER]-Schalter auf STANDBY gestellt ist, schaltet das Stimmgerät auf normalen Stimm-Modus zurück.

- Wenn die gewünschte Anzahl von Flats gewählt ist, stimmen Sie das Instrument entsprechend.

## Verwenden der Lampe

Drücken Sie den [FLAT/LIGHT]-Schalter, während der [POWER]-Schalter auf STANDBY gestellt ist, und die LED-Lampe leuchtet während der Sc gedrückt gehalten wird.

- ▲** Wenn der [POWER]-Schalter auf ON steht, kann das Stimmgerät ausschalten, wenn es nicht verwendet wird. In diesem Fall arbeitet die Lampe nicht, auch wenn Sie den [FLAT/LIGHT]-Schalter drücken. Zum Bedienen der Lampe in diesem Fall stellen Sie den [POWER]-Schalter auf STANDBY und drücken dann den [FLAT/LIGHT]-Schalter.

## Technische Daten

**Stimmvorgang:** 12 Noten gleichschwebend
**Erkennungsbereich:** Gitarre...B1 7b (41,20Hz) – B6 (1975,54Hz)
Bass...B0 7b (20,60Hz) – B5 (987,77Hz)

**Flat Tuning-Funktion:** 1 – 7 Halbtöne (Halbschritte)
**Messgenauigkeit:** Besser als ±1 Cent
**Anschlußbuchse:** INPUT-Buchse (1/4 Zoll Mono)
**Stromversorgung:** CR2032-Lithiumbatterie
**Batterielebensdauer:** Ca. 35 Stunden (Stimmgerät-Modus, A4 kontinuierlicher Eingang)

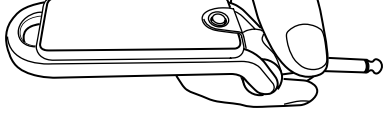
**Abmessungen (B x T x H):** 31 mm x 91 mm x 28 mm (gefaltet)
**Gewicht:** 31 g (mit Batterien)
**Lieferumfang:** Bedienungsanleitung, CR2032-Lithiumbatterie zur Funktionsprüfung

\* Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden.

## Utilizando el afinador

- Inserte el conector jack 1/4” en el conector de salida jack de su guitarra o bajo y ajuste la posición de su instrumento para ver con facilidad la pantalla del afinador.

- ▲** Cuando conecte o desconecte el afinador GB-1 sujete siempre la parte justo encima del conector tal y como muestra el diagrama. Si sostiene el cuerpo del GB-1 y lo inserta en el enchufe de entrada, la sección de la bisagra y el conector pueden quedar dañados.



- ▲** Por favor desconéctelo de la guitarra o bajo cuando termine de afinar.

## Afinando

- Encienda el afinador [POWER ON].
- Coloque el conmutador [GUITAR/BASS] en función del instrumento que deseé afinar.
- Toque una sola nota en su instrumento de modo que el indicador LED del nombre de la cuerda sea el más cercano a la nota que usted ha tocado. Si la nota está grave o por debajo de su afinación correcta, el LED se verá a la izquierda del LED central. Si por lo contrario la nota está demasiado aguda o por encima de su afinación correcta, el LED se verá a la derecha del LED central. Si la cuerda está correctamente afinada, el indicar LED central permanecerá iluminado.

- ▲** Si el GB-1 permanece encendido sin uso por más de 10 minutos, se apagará automáticamente para preservar la duración de la pila. Para reinicializar el afinador, ponga el conmutador de [POWER] en STANDBY y después en ON.

## Modo de afinación abierta (flat tuning)

El modo de afinación abierta (flat tuning) le permite rebajar (drop-tune) la afinación hasta 7 semitonos por debajo de la afinación estándar LA440 (A440). Después de haberlo ajustado, la nota que toque estará por debajo de los semitonos que haya seleccionado.

- Cuando presione el conmutador [FLAT/LIGHT], el indicador LED del nombre de la cuerda mostrará el ajuste seleccionado durante aproximadamente un segundo. El número de LEDs encendidas corresponde al número de semitonos (bemoles) que puede afinar por debajo de la afinación estándar.

Cuando presione el conmutador [FLAT/LIGHT] mientras la pantalla muestra el ajuste seleccionado, este cambiará. Mientras que en el modo de afinación abierta, parpadea el LED de [flat tuning] afinación abierta.

- Si no presiona el conmutador [FLAT/LIGHT] durante un segundo, o si el conmutador [POWER] está en la posición [standby] el afinador se ajustará por defecto al modo de afinación estándar.

- Una vez seleccionado el número de bemoles, afine su instrumento correspondondientemente.

## Usando el LED “flashlight”

Presione el conmutador [FLAT/LIGHT] mientras que el conmutador [POWER] esté en la posición STANDBY y el LED “flashlight” parpadeará entretanto mantenga pulsado el conmutador.

- ▲** Si en conmutador [POWER] está en la posición de ON, el afinador podría apagarse automáticamente si no está siendo usado. Si esto ocurre, el indicador LED “flashlight” no funcionará aunque presione el conmutador [FLAT/LIGHT]. Para usar el indicador LED “flashlight” tiene que poner el conmutador [POWER] en la posición de STANDBY y seguidamente presionar el conmutador [FLAT/LIGHT].

## Especificaciones

**Afinación:** 12 notas de temperamento igualado
**Rango de Detección:** Guitarra...Si1 7b (41,20 Hz) – Si6 (1975,54 Hz)
Bajo...Si0 7b (20,60 Hz) – Si5 (987,77 Hz)

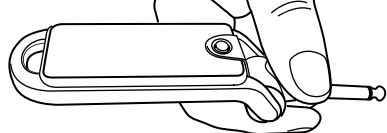
**Función FLAT:** Mejor que ±1 centésimas
**Precisión de afinación:** Jack ENTRADA (1/4” mono)
**Conexión jack:** CR2032 pila de litio
**Fuente de alimentación:** Aprox. 35 hora (Modo afinación, A4 alimentación continua)
**Duración de la pila:** 31 mm x 91 mm x 28 mm (doblado)
**Dimensiones (L x P x H):** 31 g (pila incluida)
**Peso:** Manual de usuario, Pila de litio CR2032 para comprobación de operación

\* Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

## 取り付け / 取り外し方

- インプット・プラグをギターやベースのアウトプット端子に直接差し込み、見やすいように向きを調整します。

- ▲** GB-1をギターやベースに取り付けたり取り外したりするときは、図のように必ずインプット・プラグのすぐ上の部分を持って行ってください。本体を持ってインプット・プラグに差し込むと、ヒンジ部分を破損する場合があります。



- ▲** チューニングが終わったら、GB-1を取り外してください。

### チューニング

- [電源]スイッチをONにします。
- 接続した楽器に合わせて、[ギター/ベース切り替え]スイッチを設定します。
- チューニングしたい弦を単音で鳴らします。入力した音に一番近い弦名表示LEDが点灯します。LEDメーターの中央が点灯するようにチューニングします。音が低いときは左、高いときは右のLEDが点灯します。

- ▲** 電源ONのまま、音の入力が約10分間ない場合は、パワーセーブ機能が働き、自動的にチューナー機能が停止します。パワーセーブ状態から再度チューナーを使用する場合は、[電源]スイッチを一旦STANDBYにしてからONにしてください。

## フラット・チューニングの設定

LEDが点灯した弦名に対し、1フラット(半音下げ)から7フラット(7半音下げ)までピッチを下げたチューニングができます。フラット・チューニングした場合、弾いた音は設定したフラット数だけ下がったピッチになります。

- [フラット/ライト]スイッチを押すと、現在の設定が弦名表示LEDに約1秒間表示されます。点灯しているLEDの数がフラット数を示します。表示中に[フラット/ライト]スイッチを押すと、設定が切り替わります。フラット・チューニングの設定中は、フラット・モードLEDが点滅します。

- 約1秒間、スイッチを操作しないと、フラット・チューニングの設定が完了し、フラット・モードLEDが点灯してチューニングできる状態になります。また、[電源]スイッチをSTANDBYにすると、フラット・チューニングの設定はリセットされ、通常のチューニングに戻ります。

- 弦を単音で鳴らしてチューニングします。

## ライトの付け方

[電源]スイッチがSTANDBYの状態 で、[フラット/ライト]スイッチを押すと、押ししている間だけLEDライトが点灯します。

- ▲** パワー・セーブ機能が働いて、[電源]スイッチがONの状態 でチューナー機能が停止している場合があります。この場合、[フラット/ライト]スイッチを押してもライトは点灯しません。[電源]スイッチをSTANDBYにしてから、[フラット/ライ]スイッチを押して、ライトを点灯させてください。

## 仕様

**音律:** 12平均律
**測定範囲:** ギター B1 7 b (41.20Hz)～B6 (1975.54Hz)
ベース B0 7 b (20.60Hz)～B5 (987.77Hz)

**フラット・チューニング:** 1～7半音 (半音ステップ)
**測定精度:** ±1 セント
**接続端子:** インプット端子 (φ 6.3モノラル標準プラグ)
**電源:** コイン型リチウム電池 (CR2032)×1
**電池寿命:** 約 35 時間 (チューナー動作、A4連続入力時)
**外形寸法 (W×D×H):** 31 mm × 91 mm × 28 mm (折りたたみ時)
**質量:** 31 g (電池含む)
**付属品:** 取扱説明書、動作確認用コイン型リチウム電池 (CR2032)×1個

\* 仕様および外観は、改良のため予告無く変更することがあります。